EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 25.2.2015.
COM(2015) 69 final

IZVJEŠĆE KOMISIJE EUROPSKOM PARLAMENTU I VIJEĆU

O HRANI I SASTOJCIMA HRANE PODVRGNUTIMA IONIZIRAJUĆEM ZRAČENJU ZA 2013.

IZVJEŠĆE KOMISIJE EUROPSKOM PARLAMENTU I VIJEĆU

O HRANI I SASTOJCIMA HRANE PODVRGNUTIMA IONIZIRAJUĆEM ZRAČENJU ZA 2013.

1. UVOD

Ovim izvješćem, prema članku 7. stavku 4. Direktive 1999/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakonodavstava država članica o hrani i sastojcima hrane podvrgnutim ionizirajućem zračenju[1], obuhvaća se razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2013. U njemu su iznesene informacije koje je Europskoj komisiji dostavilo 26 država članica. Malta i Hrvatska nisu dostavile podatke za 2013. Hrvatska je pristupila EU-u 1. srpnja 2013.

2. PRAVNA OSNOVA I POZADINA

Člankom 7. stavkom 3. Direktive 1999/2/EZ od država članica se zahtijeva da svake godine Komisiji dostave sljedeće:

– rezultate kontrola provedenih u objektima za ozračivanje ionizirajućim zračenjem, posebno u pogledu vrsta i količina hrane i sastojaka hrane podvrgnutih zračenju kao i primijenjenih doza,

i

– rezultate kontrola provedenih na proizvodima u fazi prodaje i podatke o metodama koje se upotrebljavaju za otkrivanje ozračenja ionizirajućim zračenjem

Člankom 7. stavkom 4. Direktive od Komisije se zahtijeva da u *Službenom listu Europske unije* objavi sljedeće:

– pojedinosti o ovlaštenim objektima za ozračivanje u državama članicama kao i svim izmjenama njihova statusa,

– izvješće o informacijama koje svake godine dostavljaju nacionalna nadzorna tijela.

Opće informacije o ozračivanju hrane dostupne su na *web*-mjestu Glavne uprave Europske komisije za zdravlje i potrošače[2].

2.1. Objekti za ozračivanje

Hranu i sastojke hrane smije se ozračivati samo u ovlaštenim objektima za ozračivanje. Za objekte u EU-u odobrenja izdaju nadležna tijela država članica. Člankom 7. stavkom 3. Direktive 1999/2/EZ od država članica se zahtijeva da Komisiju obavijeste o popisu ovlaštenih objekata za ozračivanje.

Ozračivanje hrane i sastojaka hrane smije se provoditi samo upotrebom sljedećih izvora koji su navedeni u Prilogu II. Direktivi:

– gama-zraka iz radionuklida ^{60}Co ili ^{137}Cs,

– rendgenskih zraka iz uređaja koji rade na ili ispod nominalne energetske razine (najveća kvantna energija) od 5 MeV,

– elektrona iz uređaja koji rade na ili ispod nominalne energetske razine (najveća kvantna energija) od 10 MeV.

---

[1] Direktiva 1999/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. veljače 1999. o usklađivanju zakonodavstava država članica o hrani i sastojcima hrane podvrgnutim ionizirajućem zračenju (SL L 66, 13.3.1999., str. 16.).

[2] http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/irradiation/index_en.htm

Popis ovlaštenih objekata za ozračivanje u državama članicama javno je dostupan kako ga je objavila Komisija[3].

2.2. Ozračena hrana i sastojci hrane

Ozračivanje sušenog aromatičnog bilja, začina i začinskog bilja na razini EU-a dopušteno je Direktivom 1999/3/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju popisa Zajednice hrane i sastojaka hrane podvrgnutih ionizirajućem zračenju[4]. Osim toga, sedam država članica Komisiju je obavijestilo da zadržavaju nacionalna ovlaštenja za određenu hranu i sastojke hrane u skladu s člankom 4. stavkom 4. Direktive 1999/2/EZ. Komisija je objavila popis nacionalnih ovlaštenja[5].

Svaka ozračena hrana koja sadržava jedan ozračeni sastojak ili više njih mora se označiti riječima „ozračeno" ili „podvrgnuto ionizirajućem zračenju". Ako se ozračeni proizvod upotrebljava kao sastojak složene hrane, iste riječi navode se uz njegovu oznaku na popisu sastojaka. U pogledu proizvoda koji se prodaju u rasutom stanju, te riječi trebaju biti navedene uz naziv proizvoda na oznaci ili obavijesti iznad ili pokraj spremnika u kojem se nalaze proizvodi;

Kako bi se provodilo ispravno označivanje ili kako bi se otkrili proizvodi bez ovlaštenja, Europski odbor za normizaciju (CEN) normirao je nekoliko analitičkih metoda nakon što mu je Komisija dodijelila mandat.

3. REZULTATI KONTROLA PROVEDENIH U OBJEKTIMA ZA OZRAČIVANJE I PRIMIJENJENE DOZE

U ovom dijelu izvješća iznose se rezultati kontrola provedenih u objektima za ozračivanje, posebno u pogledu kategorija i količina ozračenih proizvoda te primijenjenih doza. Prema informacijama koje su dostavile države članice, kontrolama koje su provela nadležna tijela potvrđena je sukladnost ovlaštenih objekata za ozračivanje sa zahtjevima Direktive 1999/2/EZ.

U tablicama i slikama u nastavku navedeni su rezultati kontrola provedenih u ovlaštenim objektima za ozračivanje u državama članicama tijekom 2013., posebno u pogledu kategorija i količina ozračene hrane i sastojaka hrane te primijenjenih doza.

3.1. Sažetak za EU

U tablici u nastavku sažete su količine hrane (u tonama) podvrgnute ionizirajućem zračenju u ovlaštenim objektima za ozračivanje smještenima u 13 država članica Europske unije:

Država članica	Broj ovlaštenih objekata	Ozračene količine (tone)
Belgija	1	3399,3
Bugarska	2	Hrana nije ozračivana
Češka	1	24,4

[3] SL C 265, 1.9.2012., str. 3.

[4] Direktiva 1999/3/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. veljače 1999. o utvrđivanju popisa Zajednice hrane i sastojaka hrane podvrgnutih ionizirajućem zračenju (SL L 66, 13.3.1999., str. 24.).

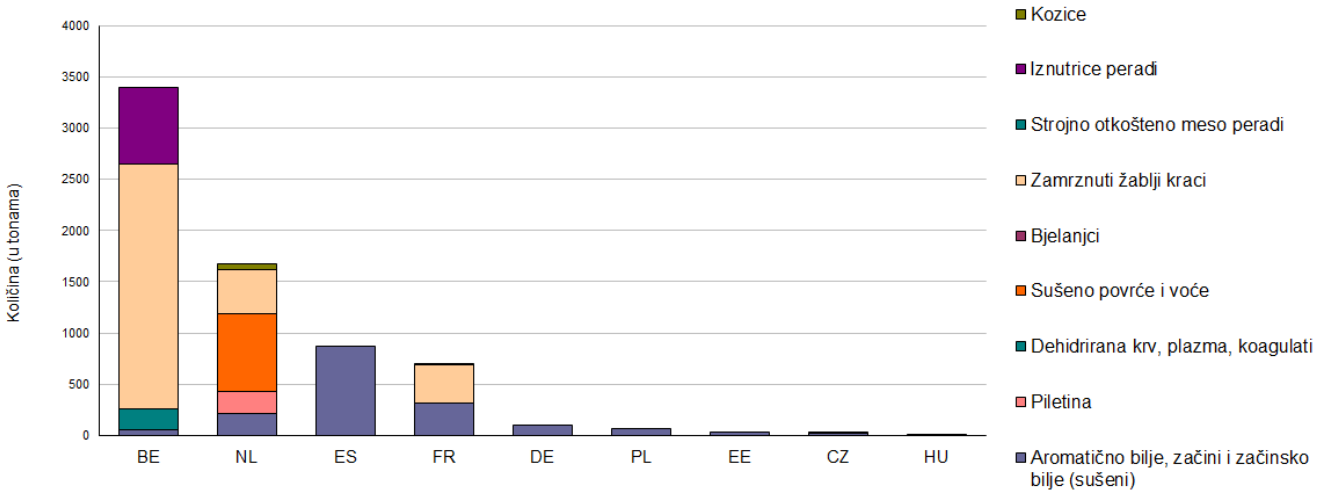
[5] SL C 283, 24.11.2009., str. 5.

Njemačka	4	103,3
Estonija	1	35,2
Španjolska	3*	871,0
Francuska	5	691,0
Italija	1	Hrana nije ozračivana
Mađarska	1	6,7
Nizozemska	2	1678,6
Poljska	2	66,7
Rumunjska	1	Hrana nije ozračivana
Ujedinjena Kraljevina	1	Hrana nije ozračivana
Ukupno:	**25**	**6876,2**

* Hrana nije ozračivana u dva od tri objekta

U Europskoj uniji postoji 25 ovlaštenih objekata za ozračivanje koji se nalaze u 13 država članica. U 7 od 25 ovlaštenih objekata hrana nije ozračivana. Tijekom 2013. hrana je ozračivana samo u 9 od 13 država članica.

U histogramu u nastavku sažete su količine hrane (u tonama) i kategorije proizvoda podvrgnutih ionizirajućem zračenju u ovlaštenim objektima za ozračivanje u Europskoj uniji tijekom 2013.:



U sljedećim državama članicama nema ovlaštenih objekata: Danska, Irska, Grčka, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Austrija, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska, Portugal.

U tablicama u nastavku navedene su kategorije proizvoda koji su ozračeni u predmetnim državama članicama te primijenjene doze.

3.2. Belgija

Hrana	**Apsorbirana doza (kGy):**

Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	4 – 7,9
Dehidrirana krv, plazma, koagulati	2,2 – 6,6
Zamrznuti žablji kraci	2,7 – 4,7
Iznutrice peradi	3,1 – 4,4

3.3. Češka

Hrana	**Apsorbirana doza (kGy):**
Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	5,66 – 9,92
Sušeno povrće i voće*	6,65 – 8,7

* *Leccinum sp.*, *Suillus luteus*, *Boletus edulis* i mješavine sušenih gljiva

3.4. Njemačka

Hrana	**Apsorbirana doza (kGy):**
Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	5 – 10

3.5. Estonija

Hrana	**Apsorbirana doza (kGy):**
Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	10

3.6. Španjolska

Hrana	**Apsorbirana doza (kGy):**
Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	9,31

3.7. Francuska

Hrana	**Apsorbirana doza (kGy):**
Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	5 – 10
Zamrznuti žablji kraci	1 – 10
Strojno otkošteno meso peradi	4 – 10

3.8. Mađarska

Hrana	**Apsorbirana doza (kGy):**
Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	2 – 10

3.9. Nizozemska

Hrana	**Apsorbirana doza (kGy):**
Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	4 – 8
Piletina	3 – 5
Sušeno povrće i voće	2 – 8

Bjelanjci	1
Zamrznuti žablji kraci	4 – 8
Kozice	3

3.10. Poljska

Hrana	**Apsorbirana doza (kGy):**
Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	5 – 10

4. REZULTATI KONTROLA PROVEDENIH NA PROIZVODIMA U FAZI PRODAJE I PODACI O METODAMA KOJE SE UPOTREBLJAVAJU ZA OTKRIVANJE OZRAČENE HRANE

U tablicama u nastavku navedeni su rezultati kontrola provedenih na proizvodima u fazi prodaje i podaci o metodama koje su upotrijebljene za otkrivanje ozračenja ionizirajućim zračenjem.

4.1. Sažetak za EU

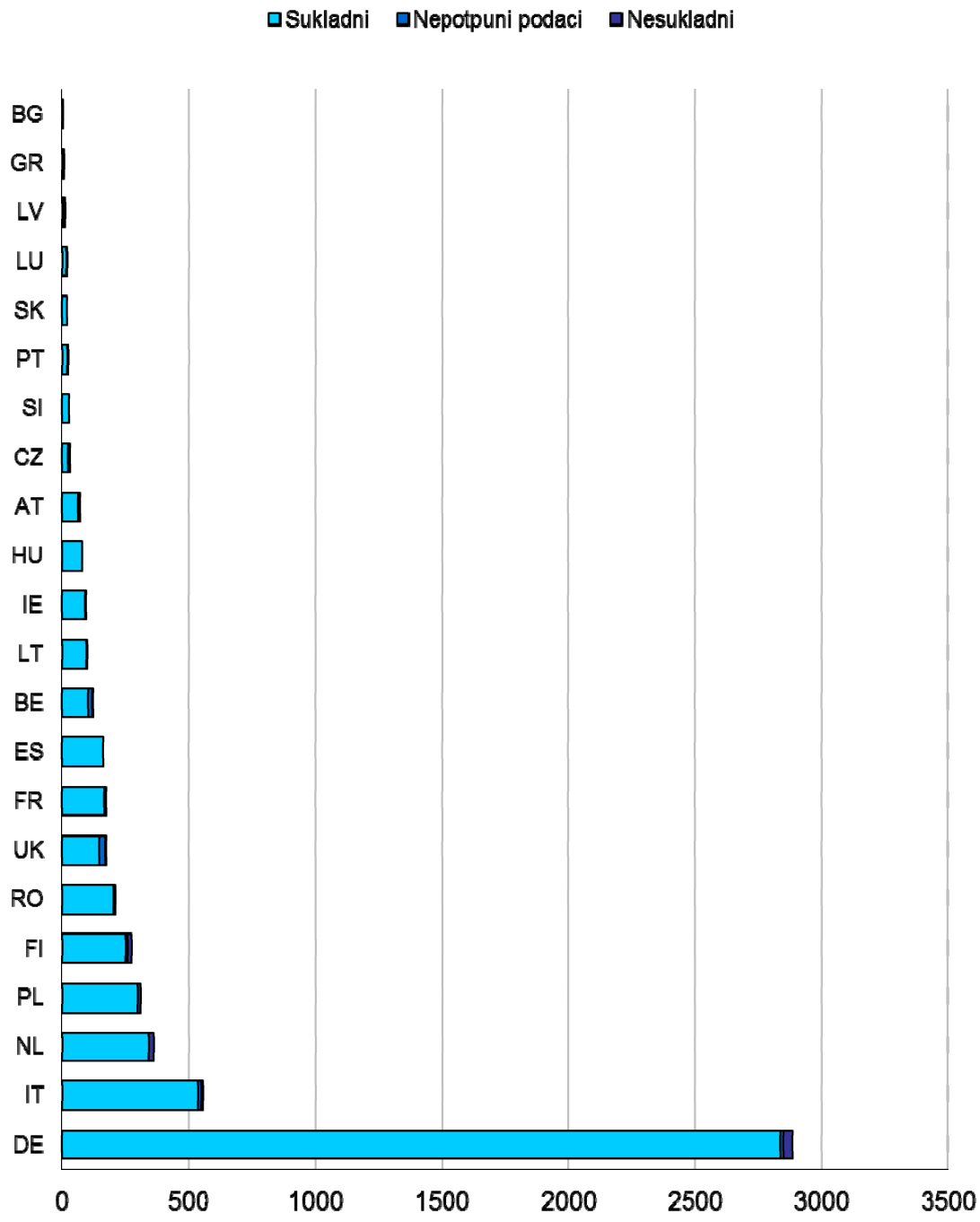
U tablici u nastavku sažet je broj analiziranih uzoraka i rezultati kontrola za čitavu Europsku uniju:

Država članica	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Ukupni broj uzoraka**	**Udio u ukupnom broju uzoraka za EU**
BE	104	16	3	123	**2,1 %**
BG	5	0	0	5	**0,1 %**
CZ	26	1	3	30	**0,5 %**
DK	NPK	NPK	NPK	NPK	
DE	2839	9	38	2886	**50,5 %**
EE	NPK	NPK	NPK	NPK	
IE	90	0	1	91	**1,6 %**
EL	10	0	0	10	**0,2 %**
ES	162	0	0	162	**2,8 %**
FR	167	0	7	174	**3,0 %**
HR	NDP	NDP	NDP	NDP	
IT	535	10	8	553	**9,7 %**
CY	NPK	NPK	NPK	NPK	
LV	8	0	5	13	**0,2 %**
LT	95	0	2	97	**1,7 %**
LU	18	0	2	20	**0,4 %**
HU	81	0	0	81	**1,4 %**
MT	NDP	NDP	NDP	NDP	
NL	340	0	20	360	**6,3 %**
AT	65	0	7	72	**1,3 %**
PL	296	3	10	308	**5,4 %**

PT	19	1	3	23	**0,4 %**
RO	201	4	3	208	**3,6 %**
SI	28	0	0	28	**0,5 %**
SK	21	0	0	21	**0,4 %**
FI	252	7	13	272	**4,8 %**
SE	NPK	NPK	NPK	NPK	
UK	149	22	5	176	**3,1 %**
Ukupno za EU:	**5511**	**73**	**130**	**5713**	**100 %**
	96,4 %	**1 %**	**2 %**	**100 %**	

NDP: nisu dostavljeni podaci NPK: nije provedena kontrola

U histogramu u nastavku sažet je broj analiziranih uzoraka i dobiveni rezultati po državama članicama:



4.2. Belgija. Broj uzoraka: 123

		Broj uzoraka: 123			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Voće (sušeno)	5	0	0	EN 1788
	Gljive (svježe)	3	0	0	EN 1788
	Tjestenina	7	6	1*	EN 1788
	Povrće i proizvodi od povrća (sušeni)	4	0	0	EN 1788
Ribe, rakovi, školjke i proizvodi od njih	Mekušci	20	0	0	EN 1788
	Kozice	18	0	0	EN 1788
Začinsko bilje i začini	Začinsko bilje i začini (zamrznuti)	16	2	0	EN 1788
	Čaj	19	2	0	EN 1788
Meso i mesni proizvodi	Žablji kraci	2	6	1*	EN 1788
Ostalo	Dodaci prehrani	10	0	1**	EN 1788
Ukupno:		**104**	**16**	**3**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**85 %**	**13 %**	**2 %**	

* pogrešno označen

** ozračivanje nije dopušteno

4.3. Bugarska. Broj uzoraka: 5

		Broj uzoraka: 5			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	4	0	0	EN 1788
	Čaj	1	0	0	EN 1788
Ukupno:		**5**	**0**	**0**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**100 %**	**0 %**	**0 %**	

4.4. Češka: broj uzoraka: 30

		Broj uzoraka: 30			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Češnjak	3	0	0	EN 1788
	Polugotovi rezanci	1	0	0	EN 1788
	Gljive ili proizvodi od gljiva (sušeni)	3	0	0	EN 1788
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	8	1	0	EN 1788
	Biljni čajevi / infuzije	2	0	0	EN 1788
Ostalo	Dodaci prehrani (juka u prahu)*	4	0	1	EN 1788
	Juha*	5	0	2	EN 1788
Ukupno:		**26**	**1**	**3**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**87 %**	**3 %**	**10 %**	

* Uzorci su bili pozitivni na ozračivanje. Ozračeni proizvodi nisu bili označeni. U popratnim dokumentima uz ozračenu hranu ili dokumentima koji se odnose na nju nije bilo navedeno da je ozračena, zbog čega nije bilo moguće ustanoviti je li proizvod ozračen u objektu koji ima ovlaštenje EU-a.

4.5. Danska

Zbog ograničenih financijskih resursa tijekom 2013. nisu se provodile kontrole proizvoda u fazi prodaje.

4.6. Njemačka: broj uzoraka: 2886

		Broj uzoraka: 2886			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Proizvodi od žitarica	9	0	0	EN 1788 EN 1787
	Žitarice	1	0	0	EN 1787
	Voće (sušeno)	80	0	0	EN 13708 EN 1788 EN 1787 EN 13751
	Voće (svježe)	51	0	0	EN 1784 EN 1788 EN 1787
	Gljive (svježe)	14	0	0	EN 1788 EN 13751
	Gljive ili proizvodi od gljiva (sušeni)	142	0	0	EN 1788 EN 1787 EN 13751

	Krumpir	10	0	0	EN 1788
	Sjemenke mahunarki	66	0	0	EN 1788 EN 1787 EN 13751
	Povrće i proizvodi od povrća (sušeni)	36	0	1*	EN 1788 EN 1787 EN 13751
	Povrće (svježe)	19	0	0	EN 1788 EN 1787 EN 13751
Ribe, rakovi, školjke i proizvodi od njih	Rakovi, školjke, dagnje i druge akvatične životinje (uključujući proizvode od njih)	148	0	5**	EN 1786 EN 1788 EN 1787 EN 13751
	Ribe i proizvodi od riba	41	0	1***	EN 1784 EN 1786 EN 1788
	Ribe i morski plodovi (sušeni)	14	0	0	EN 1786 EN 1788 EN 13751
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	1124	6	3**	EN 1788 EN 1787 EN 13751
	Začinsko bilje i začini (začini ili mirodije)	197	0	6*	EN 1788 EN 1787 EN 13751
	Čaj	201	0	1*	EN 1788 EN 1787 EN 13751
Meso i mesni proizvodi	Meso (osim peradi i divljači)	31	0	0	EN 1784 EN 1786 EN 1787
	Mesni proizvodi (osim kobasica)	48	0	0	EN 1784 EN 1786
	Ostalo	1	0	0	EN 1788 EN 1786 EN 1787 EN 13751
	Meso peradi	118	0	0	EN 1786
	Kobasičarski proizvodi	30	0	0	EN 1784 EN 1786
Mlijeko i mliječni proizvodi	Maslac (sa začinskim biljem)	6	0	0	EN 1786
	Sir (koji sadržava začine / začinsko bilje)	41	0	0	EN 1788 EN 1787
	Mlijeko i mliječni proizvodi	1	0	0	EN 1787
Ostalo	Kava	0	0	1***	EN 1788
	Dodaci prehrani	154	1	4***	EN 1788 EN 13751
	Gotova jela	24	0	0	EN 1786 EN 1788 EN 13751
	Ostalo	33	0	0	EN 1788 EN 1786 EN 1787 EN 13751

	Umaci i juhe (dehidrirani)	199	2	16*	EN 1788 EN 13751
Ukupno:		**2839**	**9**	**38**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**98 %**	**0 %**	**1 %**	

* pogrešno označeni
** pogrešno označeni i/ili ozračivanje nije dopušteno
*** ozračivanje nije dopušteno

4.7. Estonija

Zbog nedostatka laboratorija koji provode analize u pogledu ionizirajućeg zračenja u Estoniji se tijekom 2013. nisu provodile kontrole proizvoda u fazi prodaje. Također, estonska nadležna tijela tvrde da nije bilo slučajeva sumnje u pogledu moguće nesukladne ozračene hrane na njihovu tržištu.

4.8. Irska: broj uzoraka: 91

		Broj uzoraka: 91			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Bobičasto voće	4	0	0	EN 1788 EN 13751
	Žitarice, sjemenke, povrće i voće	4	0	0	EN 1788 EN 13751
	Polugotovi rezanci	1	0	0	EN 1788 EN 13751
	Rajčica u prahu	1	0	0	EN 1788 EN 13751
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	1	0	0	EN 1788 EN 13751
	Začinsko bilje i začini	26	0	0	EN 1788 EN 13751
Meso i mesni proizvodi	Mješavina za hamburgere	1	0	0	EN 1788 EN 13751
Ostalo	Dodaci prehrani	52	0	1*	EN 1788 EN 13751
Ukupno:		**90**	**0**	**1**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**99 %**	**0 %**	**1 %**	

* pogrešno označeni

4.9. Grčka: broj uzoraka: 10

		Broj uzoraka: 10			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	9	0	0	EN 13751
	Biljni čajevi / infuzije	1	0	0	EN 13751
Ukupno:		**10**	**0**	**0**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**100 %**	**0 %**	**0 %**	

4.10. Španjolska: broj uzoraka: 162

		Broj uzoraka: 162			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Voće (sušeno)	8	0	0	EN 13708
	Gljive ili proizvodi od gljiva (sušeni)	12	0	0	EN 1788 EN 13751
	Orašasti plodovi	4	0	0	EN 1787
	Uljano sjemenje	32	0	0	EN 13751
	Povrće i proizvodi od povrća (sušeni)	24	0	0	EN 1788 EN 1787 EN 13751
Ribe, rakovi, školjke i proizvodi od njih	Ribe i riblji proizvodi	17	0	0	EN 1786
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	45	0	0	EN 1788 EN 1787 EN 13751
	Biljni čajevi / infuzije	10	0	0	EN 13751
Meso i mesni proizvodi	Meso	10	0	0	EN 1786
	Ukupno:	**162**	**0**	**0**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**100 %**	**0 %**	**0 %**	

4.11. Francuska: broj uzoraka: 174

		Broj uzoraka: 174			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Žitarice, sjemenke, povrće i voće	54	0	0	EN 1787
	Ostalo	8	0	0	EN 1788
Ribe, rakovi, školjke i proizvodi od njih	Kozice	20	0	1*	EN 1786
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	44	0	2*	EN 1788
Meso i mesni proizvodi	Žablji kraci	10	0	0	EN 1786
	Meso i mesni proizvodi	31	0	4*	EN 1784
	Ukupno:	**167**	**0**	**7**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**96 %**	**0 %**	**4 %**	

* pogrešno označeni

4.12. Italija: broj uzoraka: 553

		Broj uzoraka: 553			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i	Žitarice	2	2	0	EN 1788 EN 13751

proizvodi od njih	Voće (sušeno)	8	0	0	EN 13708 EN 13784 EN 1787
	Voće (svježe)	7	0	0	EN 13708 EN 1788 EN 1787 EN 13751
	Češnjak	17	1	0	EN 1788 EN 13784 EN 13751
	Gljive ili proizvodi od gljiva (sušeni)	14	0	0	EN 1788 EN 1787 EN 13751
	Orašasti plodovi	20	0	0	EN 13784 EN 1787 EN 13751
	Luk	22	0	0	EN 1788 EN 13784 EN 13751
	Ostalo povrće	4	0	0	EN 1788 EN 13751
	Krumpir	26	0	0	EN 1788 EN 13784 EN 13751
	Sjemenke mahunarki	12	0	0	EN 13784 EN 13751
Ribe, rakovi, školjke i proizvodi od njih	Rakovi, školjke, dagnje i druge akvatične životinje (uključujući proizvode od njih)	95	1	0	EN 1788 EN 1786 EN 13751
	Ribe i riblji proizvodi	18	0	0	EN 1786 EN 1788 EN 13784
	Kozice	38	3	4***	EN 1788 EN 13751
	Surimi	0	2	0	EN 1788
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	124	0	1*	EN 1788 EN 13784 EN 13783 EN 1787 EN 13751
	Dodaci prehrani	25	0	1**	EN 1788 EN 13784 EN 13751
	Čaj	13	0	0	EN 1788 EN 1787 EN 13751
Meso i mesni proizvodi	Žablji kraci	14	0	2	EN 1786 EN 13751
	Meso (osim peradi i divljači)	36	0	0	EN 1786 EN 13784
	Meso peradi	39	0	0	EN 1786 EN 13784
Ostalo	Gotova jela	0	1	0	EN 1788
	Umaci i juhe (dehidrirani)	1	0	0	EN 13751
	Ukupno:	**535**	**10**	**8**	

Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:	**97 %**	**2 %**	**1 %**	

* pogrešno označeni
** pogrešno označeni i/ili ozračivanje nije dopušteno
*** pogrešno označeni i/ili ozračeni u objektu koji nema ovlaštenje EU-a

4.13. Cipar

Zbog nedostatka laboratorija koji provode analize u pogledu ionizirajućeg zračenja na Cipru se tijekom 2013. nisu provodile kontrole proizvoda u fazi prodaje.

4.14. Latvija: broj uzoraka: 13

		Broj uzoraka: 13			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	3	0	0	EN 1788
Ostalo	Dodaci prehrani	5	0	5*	EN 1788
	Ukupno:	**8**	**0**	**5**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**62 %**	**0 %**	**38 %**	

* ozračivanje nije dopušteno

4.15. Litva: broj uzoraka: 97

		Broj uzoraka: 97			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Ostalo	Dodaci prehrani	95	0	2*	EN 13783
	Ukupno:	**95**	**0**	**2**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**98 %**	**0 %**	**2 %**	

* ozračeni u u objektima koji nemaju ovlaštenje EU-a

4.16. Luksemburg: broj uzoraka: 20

		Broj uzoraka: 20			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Ribe, rakovi, školjke i proizvodi od njih	Sirove zamrznute velike kozice	10	0	0	EN 1788
Meso i mesni proizvodi	Žablji kraci	5	0	0	EN 1786
Ostalo	Dodaci prehrani	3	0	2*	EN 1788
	Ukupno:	**18**	**0**	**2**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**90 %**	**0 %**	**10 %**	

* u Luksemburgu ozračivanje nije dopušteno, proizvodi potječu iz SAD-a

4.17. Mađarska: broj uzoraka: 81

		Broj uzoraka: 81			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	81	0	0	EN 1788
	Ukupno:	**81**	**0**	**0**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**100 %**	**0 %**	**0 %**	

4.20. Nizozemska: broj uzoraka: 360

		Broj uzoraka: 360			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Ostalo	101	0	0	EN 1788 EN 13751
Ribe, rakovi, školjke i proizvodi od njih	Dostavljeni su podaci samo za kategoriju hrane	40	0	8*	EN 1788 EN 13751
Začinsko bilje i začini	Dostavljeni su podaci samo za kategoriju hrane	83	0	1***	EN 1788 EN 13751
Meso i mesni proizvodi	Dostavljeni su podaci samo za kategoriju hrane	3	0	0***	EN 1788 EN 13751
Ostalo	Hrana za posebne prehrambene potrebe	3	0	0	EN 1788 EN 13751
	Dodaci prehrani	83	0	11**	EN 1788 EN 13751
	Perad	27	0	0	EN 1788 EN 13751
	Ukupno:	**340**	**0**	**20**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**94 %**	**0 %**	**6 %**	

* pogrešno označeni
** ozračeni u u objektima koji nemaju ovlaštenje EU-a
*** nije naveden razlog

4.21. Austrija: broj uzoraka: 72

		Broj uzoraka: 72			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Ribe, rakovi, školjke i proizvodi od njih	Rakovi, školjke, dagnje i druge akvatične životinje (uključujući proizvode od njih)	20	0	2**	EN 1786
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	30	0	0	EN 1788 EN 13751
Ostalo	Umaci i juhe (dehidrirani)	15	0	5*	EN 1788 EN 13751
	Ukupno:	**65**	**0**	**7**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**90 %**	**0 %**	**10 %**	

* pogrešno označeni
** ozračivanje nije dopušteno

4.22. Poljska: broj uzoraka: 308

		Broj uzoraka: 308			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Bobičasto voće	1	0	0	EN 1787
	Žitarice, sjemenje, povrće i voće	1	0	0	EN 1784
	Suho voće	4	0	0	EN 13708
	Voće (svježe)	2	0	0	EN 1784 EN 1788
	Voće (tropsko)	7	0	0	EN 1784 EN 1788
	Češnjak	13	0	0	EN 1788
	Gljive (svježe); Gljive ili proizvodi od gljiva (sušeni)	1	0	0	EN 1788
	Luk	1	0	0	EN 1788
	Krumpir	2	0	0	EN 1788
	Sjemenke mahunarki	3	0	0	EN 1788
	Juhe	1	0	0	EN 1788
	Čaj	1	0	0	EN 1788 EN 13751
	Povrće i proizvodi od povrća (sušeni)	1	0	0	EN 1788
	Povrće (svježe)	1	0	0	EN 1788
Ribe, rakovi, školjke i proizvodi od njih	Rakovi ili mekušci (zamrznuti)	1	0	0	EN 1788
	Rakovi, školjke, dagnje i druge akvatične životinje (uključujući proizvode od njih)	5	0	0	EN 1786
	Ribe i riblji proizvodi	15	0	0	EN 1786
	Kozice	4	0	0	EN 13751
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	63	0	0	EN 1788 EN 13751
	Češnjak	4	0	0	EN 1788
	Biljni čajevi / infuzije	1	0	0	EN 13751
	Začinsko bilje i začini (svježi)	3	0	0	EN 1788
	Ostalo	1	0	0	EN 1788
	Čaj	1	0	0	EN 1788 EN 13751
	Povrće i proizvodi od povrća (sušeni)	2	0	0	EN 1788
Meso i mesni proizvodi	Meso	9	0	0	EN 1784 EN 1786
	Meso (osim peradi i divljači)	5	0	0	EN 1784 EN 1786
	Meso različitih ptica, klokana, zečeva)	5	0	0	EN 1784 EN 1786
	Meso peradi	5	0	0	EN 1784 EN 1786

Mlijeko i mliječni proizvodi	Sir koji sadržava začine / začinsko bilje	32	1	7*	EN 1788
	Sir (svježi)	4	0	0	EN 1788
	Sir (zreli)	1	1	0	EN 1788
	Mlijeko i mliječni proizvodi	3	0	0	EN 1788
Ostalo	Bobičasto voće	1	0	0	EN 1787
	Suho voće	2	0	0	EN 13708
	Hrana za posebne prehrambene potrebe	8	0	1**	EN 1788 EN 13751
	Dodaci prehrani	19	0	2***	EN 1788 EN 13751
	Voće (tropsko)	2	0	0	EN 1784 EN 1788
	Biljni čajevi / infuzije	2	0	0	EN 13751
	Gljive (svježe); Gljive ili proizvodi od gljiva (sušeni)	10	0	0	EN 1788
	Ostalo	1	0	0	EN 1788
	Umaci i juhe (dehidrirani)	19	0	0	EN 1788
	Juhe	5	1	0	EN 1788
	Čaj	23	0	0	EN 1788 EN 13751
	Povrće i proizvodi od povrća (sušeni)	1	0	0	EN 1788
Ukupno:		**296**	**3**	**10**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**96 %**	**1 %**	**3 %**	

* pogrešno označeni
** ozračivanje nije dopušteno
*** ostalo, pogrešno označeni

4.23. Portugal: broj uzoraka: 23

		Broj uzoraka: 23			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	6	0	0	EN 13751
	Biljni čajevi / infuzije	1	0	0	EN 13751
Ostalo	Dodaci prehrani	12	1	3*	EN 13751
Ukupno:		**19**	**1**	**3**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**83 %**	**4 %**	**13 %**	

* ozračivanje nije dopušteno

4.24. Rumunjska: broj uzoraka: 208

		Broj uzoraka: 208			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Voće (sušeno)	1	0	0	EN 13751
	Sjemenke	13	0	0	EN 13751
	Povrće i proizvodi od	3	0	0	EN 13751

	povrća (sušeni)				
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	133	4	3*	EN 1788 EN 13751
	Biljni čajevi / infuzije	22	0	0	EN 1788 EN 13751
	Čaj	5	0	0	EN 13751
Ostalo	Hrana za posebne prehrambene potrebe	2	0	0	EN 13751
	Dodaci prehrani	22	0	0	EN 1788 EN 13751
Ukupno:		**201**	**4**	**3**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**97 %**	**2 %**	**1 %**	

* ozračeni u u objektima koji nemaju ovlaštenje EU-a

4.25. Slovenija: broj uzoraka: 28

		Broj uzoraka: 28			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Bobičasto voće	5	0	0	EN 1787 EN 13751
	Češnjak	5	0	0	EN 1788 EN 1786 EN 13751
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	5	0	0	EN 1787 EN 13751
	Čaj	5	0	0	EN 13751 en 1787
Meso i mesni proizvodi	Pileći temeljac	1	0	0	EN 1788 EN 1786 EN 13751
	Meso i mesni proizvodi	2	0	0	EN 1788 EN 1786 EN 13751
	Meso peradi	3	0	0	EN 1788 EN 1786 EN 13751
Ostalo	Juha	2	0	0	EN 1788 EN 1786 EN 13751
Ukupno:		**28**	**0**	**0**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**100 %**	**0 %**	**0 %**	

4.26. Slovačka: broj uzoraka: 21

		Broj uzoraka: 21			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Začinsko bilje i začini	Ostalo	4	0	0	EN 1784 EN 1788
Meso i mesni proizvodi	Ostalo	1	0	0	EN 1784 EN 1788
Mlijeko i mliječni proizvodi	Sir (zreli)	1	0	0	EN 1784

Ostalo	Ostalo	15	0	0	EN 1784 EN 1788
	Ukupno:	**21**	**0**	**0**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**100 %**	**0 %**	**0 %**	

4.27. Finska: broj uzoraka: 272

		Broj uzoraka: 272			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Bobičasto voće	14	0	1*	EN 13751
	Proizvodi od žitarica	8	0	0	EN 13751
	Voće (sušeno)	3	0	0	EN 13751
	Gljive ili proizvodi od gljiva (sušeni)	2	0	0	EN 13751
	Orašasti plodovi	0	0	4*	EN 13751
	Povrće i proizvodi od povrća (sušeni)	30	0	0	EN 13751
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	111	1	2**	EN 13751
	Biljni čajevi / infuzije	7	0	0	EN 13751
	Čaj	19	0	1*	EN 13751
Ostalo	Aminokiselinski pripravak	1	0	0	EN 13751
	Sastojak pića	8	0	0	EN 13751
	Kakao-lom	1	0	0	EN 13751
	Prehrambeni aditiv	1	0	0	EN 13751
	Hrana za posebne prehrambene potrebe	1	0	0	EN 13751
	Dodaci prehrani	33	5	4*	EN 13751
	Gotova jela	7	1	1*	EN 13751
	Proteinski pripravci	2	0	0	EN 13751
	Umaci i juhe (dehidrirani)	4	0	0	EN 13751
Ukupno:		**252**	**7**	**13**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**93 %**	**3 %**	**5 %**	

* pogrešno označeni, ozračeni u objektima koji nemaju ovlaštenje EU-a, ozračivanje nije dopušteno

** pogrešno označeni, ozračeni u objektima koji nema ovlaštenje EU-a.

4.28. Švedska

Tijekom 2013. nisu se provodile kontrole proizvoda u fazi prodaje.

4.29. Ujedinjena Kraljevina: broj uzoraka: 176

		Broj uzoraka: 176			
Kategorija hrane	**Hrana analizirana u fazi prodaje**	**Sukladni**	**Nepotpuni podaci**	**Nesukladni**	**Upotrijebljena metoda CEN-a**
Žitarice, sjemenke, povrće, voće i proizvodi od njih	Češnjak	3	1	0	EN 13751
	Polugotovi rezanci	34	8	4*	EN 1788 EN 13751
	Chutney od manga	1	0	0	EN 13751
	Orašasti plodovi	1	0	0	EN 13751
	Krekeri od riže	1	0	0	EN 13751
Začinsko bilje i začini	Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	84	6	0	EN 1788 EN 13751
	Pasta od *curryja*	1	0	0	EN 13751
	Biljni čajevi / infuzije	1	1	0	EN 13751
	Začinsko bilje i začini	5	1	0	EN 13751

	(svježi)				
	Čaj	2	0	0	EN 13751
Ostalo	Kava	1	0	0	EN 13751
	Dodaci prehrani	11	4	1*	EN 1788 EN 13751
	Umaci i juhe (dehidrirani)	4	1	0	EN 13751
Ukupno:		**149**	**22**	**5**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:		**85 %**	**13 %**	**3 %**	

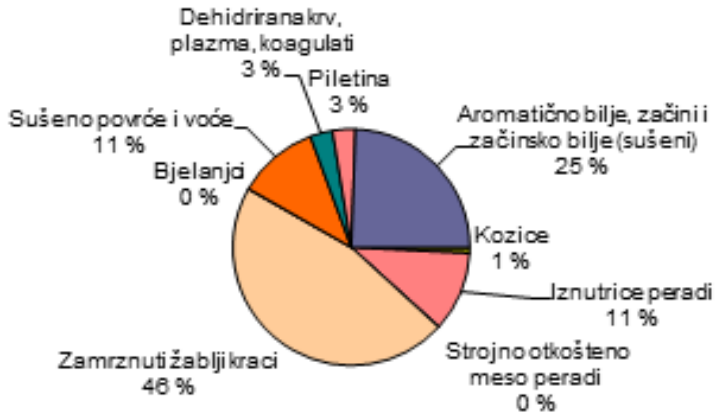
* pogrešno označeni, ozračeni u objektima koji nemaju ovlaštenje EU-a, ozračivanje nije dopušteno

5. SAŽETAK

Ovim izvješćem obuhvaća se razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2013. U njemu su iznesene informacije koje je Komisiji dostavilo 26 država članica. Malta i Hrvatska nisu dostavile podatke za 2013.

Godine 2013. u 13 država članica djelovalo je 25 ovlaštenih objekata za ozračivanje u skladu s člankom 7. stavkom 2. Direktive 1999/2/EZ. U Španjolskoj je ovlašten jedan novi objekt. Ni jedan ovlašteni objekt nije zatvoren. U sedam objekata za ozračivanje tijekom 2013. nije ozračivana hrana.

U državama članicama EU-a ukupno je 6876 tona proizvoda podvrgnuto ionizirajućem zračenju, a 84 % od toga ozračeno je uglavnom u trima državama članicama: Belgija (49,4 %), Nizozemska (24,4 %) i Španjolska (12,7 %). Dva proizvoda koja su se najviše ozračivala bili su žablji kraci (46,4 %) i sušeno aromatično bilje i začini (24,4 %). U odnosu na prethodnu godinu , 2012. (7972 tona), ukupna količina proizvoda koji su ozračeni u EU-u smanjena je za 14 %.



Informacije o provedenim kontrolama proizvoda u fazi prodaje dostavilo je 26 država članica. Četiri države članice tijekom 2013. nisu provodile analitičke kontrole u okviru službenih kontrola i inspekcija.

Tijekom 2013. 22 države članice analizirale su ukupno 5713 uzoraka. Iz triju država članica došlo je 66 % uzoraka (Njemačka 50,5 %, Italija 9,7 % i Nizozemska 6,3 %; podaci za 2012.: Njemačka 52,4 %, Nizozemska 7,2 % i Ujedinjena Kraljevina 6,2 %). Njemačka je i dalje vodeća u pogledu kontrole hrane u fazi prodaje. Ukupno 5511 uzoraka (96,5 %) bilo je sukladno s odredbama Direktive 1999/2/EZ, 130 uzoraka (2,3 %) bilo je nesukladno, a za 73 uzorka (1,5 %) podaci su bili nepotpuni. Dva glavna razloga nesukladnosti testiranih uzoraka bila su slična kao i prethodnih godina: pogrešno označivanje i zabranjeno ozračivanje; razlog nesukladnosti bilo je i ozračivanje u objektima koji nemaju ovlaštenje EU-a. Razlozi nesukladnosti istaknuti su u svakoj tablici u kojoj se iznose rezultati kontrola provedenih u državama članicama.

6. ISPRAVAK IZVJEŠĆA KOMISIJE EUROPSKOM PARLAMENTU I VIJEĆU O SASTOJCIMA HRANE PODVRGNUTIMA IONIZIRAJUĆEM ZRAČENJU ZA GODINU 2012. (COM(2014) 52 ZAVRŠNA VERZIJA)

Ovim ispravkom odjeljak 4.10 Španjolska zamjenjuje se sljedećim:

4.10. Španjolska

Hrana analizirana u fazi prodaje	Broj uzoraka: 141			Upotrijebljena metoda CEN-a
	Sukladni	Nepotpuni podaci	Nesukladni	
Aromatično bilje, začini i začinsko bilje (sušeni)	77	1	0	EN 1788; EN 13751; EN 1787
Ribe i riblji proizvodi	30	0	0	EN 1786
Biljni čajevi / infuzije	8	0	0	EN 13751
Meso i mesni proizvodi	2	0	0	EN1786
Gljive ili proizvodi od gljiva (sušeni)	9	0	0	EN 1788; EN 13751
Orašasti plodovi	6	0	0	EN1787
Povrće (sušeno)	8	0	0	EN13751; EN1787
Ukupno:	**140**	**1**	**0**	
Ukupni udio u broju analiziranih uzoraka:	**99 %**	**1 %**	**0 %**	